

Localidad: Santo Domingo - La Paz.⁶⁹
Escuela: Ambulante "D" 2ª Estación Enolar
Nombre del director: Rafael Arrascaeta

II e

Refranes:

- ✓ 290 El que inocentemente peca, inocente-
mente se condena.
- ✓ 291 Le salió el tiro por la culata.
- ✓ 292 Zorro corrido sabe el portillo.
- ✓ 293 El que trabaja está siempre contento.
- ✓ 294 El que venga atrás que arree.
- ✓ 295 ¡Cayó piedra sin llover!
- ✓ 296 Alegrías de un pobre, son anuncio de
un pesar.
- ✓ 297 El que tiene hijos no se empacha.
- ✓ 298 El que tiene enemigos, no duerme.
- ✓ 299 Mehenos averigua Dios y perdona.
- ✓ 300 Casarse es nada, la ollita es la condenada.
- ✓ 301 Si la vista no me engaña, el mirriña
que es de caña.
- ✓ 302 Escoba nueva, barre bien.
- ✓ 303 Mas vale un mal arreglo, que un buen
pleito.
- ✓ 304 El que quiera celeste que le cueste.
- ✓ 305 Hombre avisado; vale por dos.
- ✓ 306 Unos son hijos y otros entenados.
- ✓ 307 Martes, no te cases, ni te embarques.
- ✓ 308 Los anteojos de un tunante ni una
preñada los tiene.
- ✓ 309 Perro huevero, aunque le quemem el
hocico, no olvida la mañana.
- ✓ 310. Con la vara que mides, seras medido.

Localidad: Santo Domingo - La Paz.
 Escuela: - Ambulante "D" 2ª Estación Escolar
 Nombre del director: Rafael Brancaeta

II e

Refranes:

- ✓ 311 El zorro, pierde el pelo, pero no las manos.
 ✓ 312 Mal de muchos, consuelo de necio.
 ✓ 313 En vano son los canchales y los caldos de gallina.
 ✓ 314 Como el juez de Román; deba o no deba pague.
 ✓ 315 Está saliendo de la vaina.
 ✓ 316 Haz la diligencia y Dios te ayudará.
 ✓ 317 Se le echó la yegua!
 ✓ 318 Va y viene como correo de "colla"
 ✓ 319 No es linda que encanta, ni fiera que espanta.
 ✓ 320 Esos son manotones de abogado.
 ✓ 321 No hay plazo que no se cumpla, ni deuda que no se pague.
 ✓ 322 - No hay rosas sin espinas.
 ✓ 323 El obrero se conoce en la obra.
 ✓ 324; De donde yerba, puros palos!
 ✓ 325 El bobo padece en esta vida y en la otra.
 ✓ 326 A Dios rogando y con el mazo dando.
 ✓ 327 Amor de niño puente en castillo.
 ✓ 328 A palabra de necia, oídos sordos.
 ✓ 329 A lo hecho, pecho.
 ✓ 330 Al caballo regalado no hay que mirarle el diente.
 ✓ 331 Al freir será el reir y al tocar será el llorar.
 ✓ 332 Cada uno en su casa y Dios en la de todos.

Localidad: Santo Domingo - La Paz
 Escuela: Ambulante "D": 2ª Estación Escolar
 Nombre del director: Rafael Avarista

II e

Refranes:

- ✓ 333 Casa con dos bueltas, mala es de guardar.
- ✓ 334 De lenguas tiernas, lenguas mentiras.
- ✓ 335 Del agua mansa nos libre Dios, que de la mala me libre yo.
- ✓ 336 Del dicho al hecho, hay gran trecho.
- ✓ 337 Del viejo el consejo.
- ✓ 338. Donde fuego se hace, humo sale.
- ✓ 339 Trabajo hecho, no trae estorbo.
- ✓ 340 Lo que debes hacer tu no lo dejes hacer a ninguno.
- ✓ 341 Quien en la juventud no trabaja, a la vejez duerme en la paja.
- ✓ 342 El perezoso, por no dar un paso da dos.
- ✓ 343 En la casa de los conejos, lo que hacen los padres hacen los hijos.
- ✓ 344 No vivas para comer, come solo para vivir.
- ✓ 345 Al pobre honrado, hazle siempre lado.
- ✓ 346 La mujer buena y leal, es un tesoro principal.
- ✓ 347 El ser bien hablado no cuesta nada.
- ✓ 348 Consejo que no es bueno para ti, no lo des a nadie.
- ✓ 349 Haz bien y no pagas mal, otro sermón no es menester.
- ✓ 350 El vivo vive del bobo y el bobo de su trabajo.
- 351 Ya te conozco mascarita!
- ✓ 352 Silencio rana, que el sapo está en la ventana.

Localidad: Santo Domingo - La Paz -
 Escuela: Ambulante D^o 2^o Estación Escolar
 Nombre del director: Rafael Brucasta

II e

Refranes:

- ✓ 353 Componí tu sayo, que te durará un año.
- ✓ 354 Cantando, sale Tonada.
- ✓ 355 El que por su gusto padece; paguen sus ojos llorando.
- ✓ 356 Al que le cupa el sayo, que se lo ponga.
- ✓ 357 Quien a solas se ríe, de sus marañas se acuerda.
- ✓ 358 Por lo que por mi boca, agua se me hace la boca.
- ✓ 359 No hay como tener santos en la corte.
- ✓ 360 Por la peaña se besa el santo.
- ✓ 361 Como es la vida es la muerte.
- ✓ 362 Para el fuego no hay viejo lordo.
- ✓ 363 Al que madruga Dios le ayuda.
- ✓ 364 El que mucho abarca, poco aprieta.
- ✓ 365 Al buen entendedor pocas palabras bastan.
- ✓ 366 No hay que cargarse de achuras estando la res colgada.
- ✓ 367 Lo que escribe con la mano lo borra con el codo.
- ✓ 368 A río revuelto ganancia de pescadores.
- ✓ 369 Mas viejo que Naturalen.
- ✓ 370 Eso fue en tiempos que el Rey era cabo.
- ✓ 371 Cada uno tiene su modo de apearse.
- ✓ 372 Dios me lo dio y el me lo quita.
- ✓ 373 Por hacerme la barba, me haces el bigote.
- ✓ 374 Agua que no has de beber, déjala correr.

Localidad: Santo Domingo - La Paz
 Escuela: Ambulante "D" - 2^a Estación Epolar
 Nombre del director: Rafael Arrascaeta

II e

Refranes:

- ✓ 375 No hay mejor sordo, que el que no quiere oír.
- ✓ 376 Para el hombre no hay pan duro.
- ✓ 377 Cria cuervos y te sacarán los ojos.
- ✓ 378 Quien da pan a perro ajeno se queda sin pan ni perro.
- ✓ 379 La paja en ojo ajeno es reparable; pero en el de uno aunque sobresalga.
- ✓ 380 Mas cerca está la muerte del hombre que la pestaña del ojo.
- ✓ 381 De los amigos me libre Dios, que de los enemigos me libre yo.
- ✓ 382 De lo poco, poco y de lo mucho nada.
- ✓ 383 Hijo de tigre o vero ha de ser.
- ✓ 384 De tal palo, tal astilla.
- ✓ 385 No hade ser más negro el pájaro que las alas.
- ✓ 386 Mas vale tarde que nunca
- ✓ 387 Yo soy tan hecho que cuando me como me echo.
- ✓ 388 Donde uno menos piensa salta la liebre.
- ✓ 389 No te metas a camisa de once varas.
- ✓ 390 Ir por lana y volver trasquilado.
- ✓ 391 No hay que estirarse más allá de donde den las cobijas.
- 392 Así las jergas no duran, de noche tendidas, de día por la basura.
- 393 En el país de los ciegos, el tuerto es rey.

Localidad: Santo Domingo - La Paz
 Escuela: E. Ambulante "D" - 2ª Estación Enolar
 Nombre del director: Rafael Aranaeta

II e

Refranes:

- ✓ 394 En el país que anduvieres, haz lo que vieres.
- ✓ 395 Al que tiene cabras, se le fia cabritos.
- ✓ 396 No por mucho madrugar le amanece más temprano.
- ✓ 397 Quien mal anda, mal acaba.
- ✓ 398 Desnudo nací, desnudo me hallo, ni pierdo ni gano.
- ✓ 399 Más cura la dieta que la lanceta.
- ✓ 400 No hay que decir, de esta agua no he de beber.
- ✓ 401 Quien no te conozca que te compre.
- ✓ 402 Más mató la cena que curó Avicena.
- ✓ 403 En boca del mentiroso lo cierto se hace dudoso.
- ✓ 404 La cabra siempre tira al monte.
- ✓ 405 Las paredes suelen tener oídos.
- ✓ 406 Dime con quien andas y te diré quien eres.
- ✓ 407 En lo más delgado se corta el hilo.
- ✓ 408 No tan calvo que le parezcan los resos.
- ✓ 409 Más pobre que la aguja gruesa.
- ✓ 410 No tengo ni fósforos.
- ✓ 411; Después de las candelarias, sale con sus velas negras!
- ✓ 412 Gato con guante no caza ratones.
- ✓ 413 Como la carabina de Ambrosio.

Localidad: Santo Domingo. La Paz
 Escuela: Ambulante "D": 2.^a Estación Escolar
 Nombre del Director: Rafael Arrauca

II e

Reflexiones:

- ✓ 414 Hasta verte Cristo mío.
- ✓ 415 No hay mal que por bien no venga.
- ✓ 416 De los arrepentidos se sirve Dios.
- ✓ 417 Más vale un toma, que dos te daré.
- ✓ 418 Noas vale un amigo que cien parientes.
- ✓ 419 Perro que ladra no muerde.
- ✓ 420 Noas vale pájaro en mano que buitre volando.
- ✓ 421 Cuando el río suena, agua lleva.
- ✓ 422 Noas es el ruido que las nueces.
- ✓ 423 Tanto quiso el diablo a su hijo, que al fin le sacó un ojo.
- ✓ 424 El interés rompe el saco.
- ✓ 425 Cada uno sabe donde le aprieta el zapato.
- ✓ 426 Una mentira a tiempo, vale una mula mansa.
- ✓ 427 Árbol que crece torcido nunca su tronco enderezará.
- ✓ 428 La ociosidad es madre de todos los vicios.
- ✓ 429 El ladrón que roba a otro ladrón, tiene cien días de perdón.
- ✓ 430 No la hagas, no la temas.
- ✓ 431. El que en paseos anda, paseos come.
- ✓ 432 Noas fácil se caza el ave en el nido y no cuando va volando.
- ✓ 433 Como las dan, las toman.
- ✓ 434 El que calla, otorga.

76

Localidad: Santo Domingo - La Paz -
Escuela: Ambulante "D". 2.ª Estación Enolar
Nombre del director: Rafael Branaeta

11 e

Refranes:

- ✓ 435 Nunca firmes carta que no leas, ni bebas agua que no veas.
- ✓ 436 Tanto va el cántaro al agua que al fin se rompe.
- ✓ 437 El que dice lo que quiere, oye lo que no quiere.
- ✓ 438 El saber no ocupa lugar.
- ✓ 439 Los chicos y los locos dicen la verdad.
- ✓ 440 El que siembra viento recoge tempestades.
- ✓ 441 Debás de la cruz, está el diablo.
- ✓ 442 A cada puercos le llega su San Martín.
- ✓ 443 En boca cerrada no entran moscas.
- ✓ 444 Cuando los muertos hablan, permiso de Dios tiene.
- ✓ 445 La gota horada la piedra.
- ✓ 446 El que mucho habla, mucho yerra.
- ✓ 447 Quien a hierro mata, a hierro muere.
- ✓ 448 Al picaro Dios le ayuda.
- ✓ 449 No come un huevo, por no tirar las cáscaras.
- ✓ 450 Se dan la mano y se toma del codo.
- ✓ 451 Entrador como cuco de rico.
- ✓ 452 Tomarla como de quien viene.
- ✓ 453 Por más zorro que sea no me ha de comer el lazo.
- ✓ 454 Entre toros no es cornada.
- ✓ 455 Nunca falta un buey corneta en la tropa.

Localidad: Santo Domingo - La Paz
 Escuela: Ambulante "D": 2.ª Estación Escolar
 Nombre del director: Rafael Arancibia

II e

Refranes:

- ✓ 456 A la vista del dueño, engorda el ganado
- ✓ 457 Peiname, te haré los rulos.
- ✓ 458 El que no llega a viejo, pena la vida.
- ✓ 459 Una sola golondrina, no hace verano.
- ✓ 460 Entre tantos anda el juego.
- ✓ 461 ¡Ojo, no te salte niobe!
- ✓ 462 Nunca falta un roto, para un desoído.
- ✓ 463 ¡No es nada la del ojo!
- ✓ 464 Primero están los dientes que los parientes.
- ✓ 465 Ojo... al charqui.
- ✓ 466 El que no siembra, no recoge.
- ✓ 467 La pereza, es madre de la pobreza.
- ✓ 468 Con gracias, no se va al mercado.
- ✓ 469 No dejes para mañana, lo que se puede hacer hoy.
- ✓ 470 Contra el pelo, se raspa el cuero.
- ✓ 471 No hay que escupir al cielo, porque le cae en la cara.
- ✓ 472 Tira la piedra y enconde la mano.
- ✓ 473 Darse con la piedra en los dientes.
- ✓ 474 Por la plata baila el mono.
- ✓ 475 Para la madre no hay hijos feos.
- ✓ 476 Uno cria hijos no corazones.
- ✓ 477 Nadie come pan por mano ajena.
- ✓ 478 Al bobo, digante guapo y lo verán hacer fuerzas.
- ✓ 479 No están todos los que son; ni son todos los que están.

Localidad: Santos Domingos - La Paz -
 Escuela: Ambulante "D": 2ª Estación Escolar
 Nombre del director: Rafael Arrascaeta

II e

Refranes:

- ✓ 480 Ojos que no ven, corazón que no siente.
- ✓ 481 Barriga llena, corazón contento.
- ✓ 482 Si te vi, no me acuerdo.
- ✓ 483 Ojos que te vieron, no te volverán a ver.
- ✓ 484 Mañana Dios dirá.
- ✓ 485 Más sabe el loco en su cara, que el cuerdo en cara ajena.
- ✓ 486 Anda como cabra de otro rodeo.
- ✓ 487 El tiempo es largo, la vida es corta.
- ✓ 488 El tiempo es oro.
- ✓ 489 Donde hay deudas, no hay herencia.
- ✓ 490 Quien debe y paga, no debe a nadie.
- ✓ 491 Gato enaldado, del agua fría huye.
- ✓ 492 Más se quiere mañana que fuerza.
- ✓ 493 En seca larga, no hay matrero que no caiga.
- ✓ 494 El que se va sin que lo voten, vuelve sin que lo llamen.
- ✓ 495 ¡ Quien le pone el cercero al gato!
- ✓ 496 El hombre propone y Dios dispone.
- ✓ 497 Lo que se quiere se puede.
- ✓ 498 Al más sabio se le queman los libros.
- ✓ 499 Por huir de las llamas, cae en las brasas.
- ✓ 500 Sobre mojado, llovido.
- ✓ 501 ¡ Ni un pelo que se me mueve!
- ✓ 502 Sin decir: agua va!
- ✓ 503 ¡ Como tortero en el hurto!
- ✓ 504 Quien bien te quiere, te hará llorar.

Localidad: Santo Domingo - La Paz -
 Escuela: Ambulante "D": 2: Estación Exolor
 Nombre del director: Rafael Aranceta

II e

Refranes:

- ✓ 505. No se puede repicar y andar en la procesion.
 ✓ 506 Sobre el difunto es el llanto.
 ✓ 507 Eso es pedir peras al olmo.
 ✓ 508 Nadie es profeta en su tierra.
 ✓ 509 Cuando Dios quiere con todos los vientos llueve.
 ✓ 510 Para la muerte no hay remedio.
 ✓ 511 Al mal que no tiene cura, buena cara.
 ✓ 512 Las víboras, por el olor se buscan -
 ✓ 513 Dios los cria y ellos se juntan.
 ✓ 514 Cada oveja con su pareja -
 ✓ 515 Cada vieja, alaba su madeja -
 ✓ 516 Al enemigo que huye frente de plata.
 ✓ 517 Haz el bien y no mires a quien -
 ✓ 518 Hojas del árbol caídas, juguetes del viento son.
 ✓ 519 Como pedrada en ojo de boticario!
 ✓ 520 Contra el fuego no hace frío.
 ✓ 521 Ir al sol que más calienta -
 ✓ 522 Si te pierdes, chiflame -
 ✓ 523 Del árbol caído, todos hacen leña.
 ✓ 524 Vale mejor, quien rie al último.
 ✓ 525 La conciencia es a la vez, testigo, fiscal y juez.
 ✓ 526 El que no llora, no mama.
 ✓ 527 El buey lerdo, bebe el agua turbia.
 ✓ 528 El que no tapa la gotera, tiene que construir después la casa entera.
 ✓ 529 Obra pagada, manos quebradas.

Localidad: Santo Domingo - La Paz -
Escuela: Ambulante "D" - 2ª Estación Escolar
Nombre del director: Rafael Braracocta

II e

Refranes:

- 1530 - El que se mete a redentor sale crucificado.
- 1531 Quien hace un cesto, hace un ciento.
- 1532 No siempre está el perro, para esbrero.
- 1533 En la adversidad se conoce a los amigos.
- 1534 Cuando veas afecitar a tu vecino, pon la barba en remojo.
- 1535 - De noche todos los gatos son pardos.
- 1536 El tiempo no aprovechado, es dinero malgastado.
- 1537 Como campanas de palo, son las razones de un pobre.
- 1538 El hombre prevenido, nunca es vencido.
- 1539 Enfermo que muda cabecera, morir quiere.
- 1540 - Lo cortez, no quita lo valiente.
- 1541 Burro viejo, no larga paso -
- 1542 Entre gallos y media noche -
- 1543 - Muertos no hablan, pero roban coquecillos.
- 1544 Poderoso caballero, es don dinero.
- 1545 La vida es sueño.
- 1546 ¡Como zuri contra el cerco -
- 1547 Gallina que cacarea, huevo quiere poner.
- 1548 Más triste que la media noche.
- 1549 A la vejez, viruela.
- 1550 Dalo mismo, saltar que brincar.
- 1551 Quien de Roma se acuerda, luego asoma.
- 1552 Tanto vale, un peso como ocho reales.
- 1553 Para Dios no hay imposible.

Localidad: Santo Domingo. La Paz.
 Escuela: Ambulante D^o 2^a Estación Escuelas
 Nombre del director: Rafael Aracata

II e

Refranes:

- 1554 La habladuría para y el provecho queda en casa.
- 1555 No hay que despreciar lo viejo por lo mozo, ni lo cierto por lo dudoso.
- 1556 Casamiento y mortaja del cielo baja.
- 1557 El adulador, vive a expensas del necio que lo escucha.
- 1558 En la puerta del horno, se quema el pan.
- 1559 Con la paciencia se gana el cielo.
- 1560 'Eras son agüerías de viejos!
- 1561 Mujer fea y mate amargo solo por necesidad.
- 1562 Tiene cara de loco sin sal.
- 1563 Colorado, como aji cumbari.
- 1564 Harto ayuna, el que no tiene que comer.
- 1565 Tiene más parada, que un vigilante en día de fiesta patria.
- 1566 Cria fama y échate a la cama.
- 1567 Cerdo limpio, nunca engorda.
- 1568 El pez, por la boca muere.
- 1569 Es más viejo que el tabaco.
- 1570 Tomar mate y no fumar, es como abrazar y no besar.
- 1571 El que no nace para el cielo, en vano ha de mirar para arriba.
- 1572 No tiene siesta ni fiesta.
- 1573 No tiene ni cera en los oídos.
- 1574 De grano en grano, se acaba un parral.
- 1575 La esperanza mantiene al hombre.

Localidad: Santo Domingo - La Paz.
 Escuela: Ambulante 2ª 2ª Estación Escolar
 Nombre del director: Sofoael Arrascaeta
 He
 Refranes:

- ✓
- 1576 La esperanza es buen desayuno, pero mala cena
- 1577 ; No comerá más "chancua"!
- 1578 ; Cantó para el carnero!
- 1579 Del bien al mal no hay un canto de real.
- 1580 Tal hijo, tal padre.
- 1581 A boda ni bautizo no vayas sin ser llamado.
- 1582 Más vale un dichoso a burro y no un desgraciado a caballo.
- 1583 Ave de cuhar, nunca en mi corral.
- 1584 Por dar en el asno dar en la albarda.
- 1585 Habla que yo pueda conocerte.
- 1586 Quien hade pasar la barca, no cuente fornada.
- 1587 Alquimia probada, tener renta y no gastar nada.
- 1588 Más valen dos bocados de vaca que siete de patata.
- 1589 Antes barba blanca para tu hija, que muchacho de crencha partida.
- 1590 El avariento, do tiene el terro, Tiene el entendimiento.
- 1591 Bien de campana, do los Dios y el diablo los derrama.
- 1592 Más vale hallarse a Tiempo que ser convidado.
- 1593 Bien predica, quien bien vive.

Localidad: Santo Domingo - La Paz
 Escuela: Ambulante "D": 2ª Estación Enolav
 Nombre del director: Rafael Arancasta

II e

Refranes:

- 1594 Su alma en su palma.
 1595 Arco que mucho brega o él olacuerda.
 1596 Arco de tejo, recio de armar y flojo de dejo.
 1597 Arcaduz de noria, el que llenoviene, vacío torna.
 1598 Comer arena, antes que hacer vileza.
 1599 Amistad de yerno, solen invierno.
 1600 Quien no pueda andar que corra.
 1601 Si se perdieron los anillos, aquí que daron los dedillos.
 1602 No hay tierra mala, si le viene suñada.
 1603 Un anima sola, no canta ni llora.
 1604 Al buen año o malo, molinero u hostelano.
 1605 Entre amigos con verlos, basta.
 1606 El año de la sierra, no le traiga Dios a la tierra.
 1607 Con las glorias se olvidan las memorias.
 1608 En la boca del discreto, lo público es secreto.
 1609 Amor de asno, coz y bocado.
 1610 Alfaya por alfaya, más quiero pandero que no saya.
 1611 Amor de niño agua en cestillo.
 1612 Entre más amigos, más claros.
 1613 ¿Que haces bobo? Bobeo: escribo lo que me deben y borro lo que debo.
 1614 Al amor de la lumbre, se reunen las mariposas.

Localidad: Santos Domingos - La Paz.
 Escuela: Ambulante D.^a 2.^a Estación Escolar.
 Nombre del director: Rafael Aranaeta
 II e
 Proverbios:

- 615 Una en tu año y era en tu daño.
 616 Callen barbas y hablen cartas.
 617 A la primera azadonada disteis en el agua.
 618 Barba a barba vergüenza se cata.
 619 Asno sea, quien asno batea.
 620 Veniego del árbol que a palos ha de dar el fruto.
 621 En los años viene el seso.
 622 No se saca arador con pala de azadón.
 623 Araña, ¿quién te araña? Otra araña como yo.
 624 Poco mal y bien quejado.
 625 En torcida argolla no entra la bola.
 626 El mal año entra nadando.
 627 Toda tardío y siembra temprano; si errares un año, acertarás cuatro.
 628 Aquellos polvos traen estos lodos.
 629 Barba pone mesa, que no pierna tiera.
 630 Más inocente que el que ató la gallina al parto.
 631 El arroz el pez y el pepino, nacen en agua y mueren en vino.
 632 Lo parado, pisado.
 633 Arboles al oriente, agua amaneciente.
 634 En año bueno, el grano es hero; en año malo, la paja es grano.
 635 Abala boca, peces coma

Localidad: Santo Domingo - La Paz.
 Escuela: Ambulante D^o 2^a Estación Enolar.
 Nombre del director: Rafael Brascaeta

II e

Proverbes:

- ✓
- 1636 Asno que entra en dehesa ajena volverá' cargado de leña.
 - 1637 La ocasión hace al ladrón.
 - 1638 Ausencias causan olvidos.
 - 1639 Al cabo del año, más come el muerto que el sano.
 - 1640 No hay mal año por piedra; más! Guay de quien acierta!
 - 1641 Lo que no acontece en un año, acontece en un rato.
 - 1642 Arada con terrones, no la hacen todos los hombres.
 - 1643 Alazán tostado, antes muerto que caurado.
 - 1644 Suegra, ni aun de azúcar es buena.
 - 1645 Al amigo y al caballo no apretallo.
 - 1646 La mala yerba mucho crece.
 - 1647 Hay que tomar el tiempo conforme viene.
 - 1648 Lo que arrastra, honra.
 - 1649 Lo que no fué en mi año, no fué en mi daño.
 - 1650 El año seco, tras el mojado, guarda la lana y vende el hilado.
 - 1651; Pagó la chapetonada!
 - 1652 Albricias, padre, que el obispo es chantre.
 - 1653 Ausencias enemiga de amor; cuan lejos de ojos, tan lejos de corazón.

Localidad: Santo Domingo. La Paz.
Escuela: Ambulante "D": 2.ª Estación. Enolas
Nombre del director: Rafael Anascasta

II e

Refranes:

- ✓ 654. Anda como bola sin manija
- ✓ 655. Haz lo que tu amo te manda y sentarás con él a la mesa.
- ✓ 656. Todo lo puede el amor
- ✓ 657. Al cabo de cien años todos seremos calvos.
- ✓ 658. En año caro, harnero espeso y cedazo claro.
- ✓ 659. Píónse una araña y átense una sábana.
- ✓ 660. Quien come y bebe como Dios manda, sino llega a un siglo, cerca le anda.
- ✓ 661. Cocina abundante, testamento pobre.
- ✓ 662. Bien está San Pedro en Roma, aunque no corra
- ✓ 663. No vaya a creer que la luna es queso y la quiera comer!
- ✓ 664. Obras son amores y no buenas razones.
- ✓ 665. Dios castiga pero no con lazo.
- ✓ 666. A perro viejo no le faltan carachas.
- ✓ 667. Palabra vuelta, no tiene vuelta.
- ✓ 668. Mala toz le sienta al gato.
- ✓ 669. El lobo grande lo come al chico.
- ✓ 670. No es tan overo el tigre como lo pintan.
- ✓ 671. Exusos quiere la muerte.
- ✓ 672. Las apariencias engañan
- ✓ 673. Al que nace barrigón es al "mudo" que lo fajan.
- ✓ 674. Despacito se pilla el pajarito.

Localidad: Yanto Domingo - La Paz -
 Escuela: Ambulante D^o 2^a Estación Escolar
 Nombre del director: Rafael Aranaeta

11 e

Refranes:

- ✓ 675 No es tarde cuando la dicha es buena
 676 Un grano no hace granero; pero ayuda
 a su compañero.
 677. Éan refranudo y tom desnudo.
 678 Agarrate Catalina que vamos a
 galopar.
 679 Quien se pica ojos ha comido o ojos
 come -
 680. ¡Carnaval alegre! San Sebastián. Éan
 bueno es el cura como el sacristán.
 681. ¡Ni que crea es bueno!
 682. ¡Ah pollo! de donde será criollo; la
 muche te anda buscando y te anda
 buscando el hoyo!

II e Adivinanzas.



Localidad: Santo Domingo - La Paz⁸⁹
Escuela: Ambulante "B": 2^a Estación Escolar.
Nombre del director: Rafael Arascaeta

II e

Adivinanzas:

1. Una vaquita osca
colita rosca.
R: La escuela
2. Ovillejo, ovillejo
cara de indio viejo.
R: El quirquincho.
3. Una casita blanqueada
sin puertas ni ventana
R: El huevo
4. Francos barrancos
mechones blancos.
R: El avestruz
5. Largo y angosto
como el mes de agosto
R: El camino
6. Una vieja con un solo ojo
que mata liendres y piojos
R: La plancha
7. Una mulita cargada
entra a una quebrada
y sale sin nada.
R: La cuchara
8. Ramadón, ramadón
techo sin horcón.
R: El cielo
9. Cielito verde
estrellas coloradas.
R: El mistol
10. Basca buche
tuerce oreja.
R: La guitarra
11. Largo como lazo
redondo como cedazo
R: La acequia y
represa.
12. Campo blanco, flores
negras; un arado y
cinco yeguas.
R: La escritura
13. Garra, pero no de cuero;
pata, pero no de vaca.
R: Garrapata
14. Una vieja con un solo diente
que llama a toda su gente.
R: La campana.

Localidad: Santo Domingo - La Paz ⁹⁰
Escuela: Ambulante D^o: 2^a Estación Escolar
Nombre del director: Rafael Arascaeta,
II e

Adivinanzas:

- 15 Un animalito chiriguanchero
Con un buche y tres agujeros.
R= El horno
- 16 Fui por un caminito
Tuve mi ponchito
y se me llenó de
florcitas.
R= El naipe
- 17 Blanca como la paloma
negra como la pez
habla y no tiene lengua
corre y no tiene pies.
R= La carta
- 18 Que hay más grande
que el mundo, más
chico que un microbio;
los muertos lo comen
y los vivos si lo comen
se mueren?
R= Nada
- 19 Tapa, sobre tapa
corazón de vaca.
R= La empanada.
- 20 Humo, pero no de fuego
cuti, pero no de cuero
R= Humucuti
- 21 En blancos pañales nací
en verdes me crié
y en colorados me quedé.
R= El ají -
- 22 Cata, pero no vuela
marca, pero no quema
R= Catamarca
- 23 Guardada en estrecha cárcel,
entre paredes de marfil;
está una roja culebra,
que es la madre del mentir.
R= La lengua
- 24 Una colcha remendada
y no tiene una puntada
R= Las nubes
- 25 Fui por un caminito
corte un palito;
cortarlo pude,
rasgarlo no pude.
R= El cabello.

Localidad: Santo Domingo - La Paz.
 Escuela: Ambulante "D" = 2^a Estación Escolar
 Nombre del director: Rafael Brasceta

II e

Adivinanzas:

26. Fui por un caminito,
 encontré una niña sin brazos;
 por comerle el corazón
 la hice trescientos pedazos.
 R: La sandía.
27. Puente, sobre puente,
 pueblito de mala gente.
 R: El carán
28. Alta, como torre;
 misa, que no se oye.
 R: Altamisa
29. Amarga como hiel,
 dulce como miel.
 R: La uva
30. Dos peluditos un pelado
 y uno que se mueve al lado.
 R: Los bueyes el arado y
 sembrador.
31. En un cuarto obscuro,
 está Juan de miedo.
 R: El cuchillo y la vaina
32. La Juana va y viene
 y en el camino se entretiene
 R: La hormiga.
33. Alba me dicen que soy
 pero no de romper el día
 y para completar mi alegría
 vaca me dicen que soy
 R: Albahaca.
34. La dama está en su cama
 viene el galán y le mete
 su como se llama;
 la dama se queja, del
 mal que le deja.
 R: La vaca y el matarife
35. Hay un velo muy sutil
 y en ese velo sutil;
 hay mil y mil monjas,
 separadas por un velo
 muy sutil.
 R: El granado (fr.)
36. Fui para la calle
 corté una bella,
 volví a la casa,
 lloré con ella -
 R: La cebolla.
37. Pisa que pisa,
 parda petiza.
 R: Ojota

Localidad: Santo Domingo - La Paz.
 Escuela: Ambulante "D" 2ª Estación Escolar.
 Nombre del director: Rafael Arancasta

II e

Adivinanzas:

38. Madama Bebeca no toma café,
 lleva corona reina no y,
 tiene muchos hijos,
 marido no tiene y el que
 la adivine bravo será.
 R= La gallina y los
 pollitos.
39. Del mar, salió mi nombre,
 tan desgraciada nací,
 que por huir de mis desgracias
 en una garita di -
 R= Margarita
40. Una niña de alto cofete
 que se va y que se viene.
 R= La escoba -
41. Yo soy útil ornamento
 de la calieza del hombre
 Si no me sabes mi nombre
 adivinalo, jumento.
 R= El sombrero.
42. Plata no es, oro no es
 abre la cortina y verás lo que es.
 R= La nuez
43. Se abre y se cierra
 como fusil de guerra.
 R= El relámpago
44. Sombrero, sobre sombrero
 Sombrero de rico paño,
 Si no adivinas ahora;
 no adivinarás ni para el año.
 R= La cebolla
45. Mi padre tiene un dinero
 que no lo puede contar;
 mi madre tiene una
 sábana que no la puede
 doblar; mi hermano
 tiene un espejo que no
 se puede mirar.
 R= El cielo, las
 estrellas y el sol.
46. Una yegua mora
 con rienda en la cola.
 R= La aguja
47. Detrás de aquel mon-
 te espere; brama un
 toro sin percuero.
 R= El trueno.

Localidad: Santo Domingo - La Paz.
 Escuela: Ambulante "D" - 2ª Estación Escolar.
 Nombre del director: Rafael Aranaeta.

II e

Adivinanzas:

- 48 Va al campo no come
 Siene al agua no bebe. (A de verlo al padre barbon,
 B: La sombra - tiene los habitos blancos
 y amarillo el rocavón.
 B: El Tigre.
- 49 En el campo grita
 y en las cosas se oye.
 B: El hacha
- 50 Fui por la calle
 encontré un chiquillo
 le bajé los pantalones
 y él comió el piquillo
 B: La banana
- 51 Un difunto amortajado
 piquito colorado.
 B: El cigarro
- 52 Una vieja corcovada,
 tiene hijas buenas mozas
 y un nieto predicador.
 B: La uva, las uvas y
 el aguardiente.
- 53 Estudiante de letra menuda:
 ¿Cual es el ave que
 no tiene plumas?
 B: El ave María
- 54 De sierras overas vengo,
 A de verlo al padre barbon,
 tiene los habitos blancos
 y amarillo el rocavón.
 B: El Tigre.
- 55 Muchas viejas en un casejo
 Todas mean parejo.
 B: Las nubes y la lluvia
- 56 ¿En qué se parecen las
 lomas a la mujer?
 B: En que las sostienen
 faldas.
- 57 Coril que anda
 fiel que camina
 burro es el que
 no adivina.
 B: La luna
- 58 Entra zumbando
 sale goteando.
 B: El balde que entra al
 pozo.
59.
 Cuando mozo canoso
 y cuando viejo donoso.
 B: El melón

Localidad: Santo Domingo - La Paz.
 Escuela: Ambulante "D": 2ª Estación Escolar.
 Nombre del director: Rafael Anascaeta

II e

Adivinanzas

60. Una varillita larga y lisa
 con verla me atemoriza -
 R: La víbora
61. Salta y altaba, | no
 era una taba, solo
 colita le faltaba -
 R: El sapo
62. Una vaca negra se
 entra al monte
 y no la sacan a
 perros ni guardamontes.
 R: La noche
63. Al pie de aquel cerro
 está una mula cargada,
 dispara la carga
 y queda la mula parada
 R: La escopeta
64. Una casa larga y baja
 de santa teología
 no tenía mas alhaja
 que la cama en que dormía
 R: La tumba
65. Una ninita bella, no hay quien
 duerma con ella. R: La víbora.
66. Un árbol con doce gajos
 cada gajo tiene un nido
 cada nido tiene un nombre
 adivine pues su nombre.
 R: El año y los meses
67. Planta caris, puta verde.
 R: La perdiz
68. Muchas niñas en un convento
 de noche, todas se encierran a dentro
 R: Las cabras
69. Antes que la madre
 nazca, el hijo anda por
 la calle.
 R: La llama y el humo
70. Una negrita caliente
 que compone a toda la gente.
 R: La plancha
71. Clavado de pies y manos
 herido en la cruz está,
 no es Dios, ni su
 semejanza, adivine
 que será.
 R: El caballo herrado

Localidad: Santos Domingos - Doa Paz -
 Escuela: Ambulante "D" - 2ª Estación Escolar
 Nombre del director: Rafael Anarcasta

II e

Adivinanzas:

72. Va y viene
 parado lo tiene
 A = El arado y la manera.
- 73 Cuatro melosas
 Cuatro terrosas
 dos galapanes
 y un quita mosca.
 B = La vaca
- 74 Andá y venid
 y si no vienes
 que será de mí
 B = la respiración
- 75 Blanca naci,
 blanca he de morir;
 pobres y ricos se
 valen de mí
 B = La sal
- 76 Animalito volanton
 que no tiene tripas ni corazón
 B = El barrilete
- 77 En el campo suena
 y en las casas se oye
 A = El cencerro.
- 78 Adivinanza y borranza
 que no tiene tripas ni panza
 B = El bulbo
- 79 Dos hermanas muy unidas,
 que caminan a compás;
 los piquito para delante
 y los ojitos para atrás.
 B = Las tijeras
80. Va y viene, en el
 camino se detiene.
 B = la lanzadera
81. Una naranja me dieron
 y me la dieron prestada
 cinco me dieron con ella
 y una para que guardara.
 B = La vida.
82. Sobre de aquella loma
 está una silla dorada
 para que se siente mi
 amante, gorrita colorada.
 B = El cardenal
- 83- Entra mojado
 y sale enojado
 B = El pan

Localidad: Santo Domingo - La Paz -
 Escuela: Ambulante "D" 2ª Estación Escolar
 Nombre del director: Rafael Erraeta

11 e

Adivinanzas:

95. Fui por un caminito
 encontré una ninista,
 le levante la pollerita
 y le toqué la cosita -
 R: La sombrilla.
96. Fizeo parado,
 chirimisco a lado
 R: La planta y fruto del
 maíz -
97. Fui por un caminito
 encontré una dama;
 le pregunté por su nombre
 y me dijo Juana -
 R: La damajuana
98. En el campo hay un
 padre franciscano;
 tiene barba y no es viejo,
 tiene dientes y no come.
 R: El chivo -
99. Vamos a la cama, hacer
 lo que Dios manda; juntar
 pelo con pelo y la bolita
 en el medio.
 R: Los ojos, cuando se duermen.
100. Caliente lo traigo
 metértelo quiero,
 alza las cobijas
 prepará el agujero -
 R: La lavativa
101. Para bailar me ponga la capa
 para bailar me la vuelva sacar
 que no puedo bailar sin la capa
 y con capa no puedo bailar.
 R: El trompo.
102. Yo te subire, leche
 te saco y gusto me
 queda -
 R: La higuera y el fruto.
103. Una niña milagrosa
 que duerme en cama de
 rosas -
 R: La tortilla
104. Fui por un caminito,
 topé un viejito,
 le pegué un soplidito
 que se dormidito -
 R: El champi.

Localidad: Santo Domingo - La Paz -
 Escuela: Ambulante D^o = 2^a Estación Escolar.
 Nombre del director: Rafael Guacaeta

He

Adivinanzas:

- 84 Brama como toro
 y no es toro;
 brilla como oro
 y no es oro.
 R = El guanquero.
- 85 Yo me voy y tu
 te quedas.
 R = El rastro
- 86 Largo larguero,
 Martín caballero,
 Casaca colorado
 y vestido negro.
 R = El tijón, el
 mecedor, el fuego y la olla.
- 87 Que será y no será
 y la niña no verá
 el ojito que le llora
 siempre le llorará
 R = El zapallo
- 88 Tengo una cajita como ce
 midito, cada midito con
 un huerito, pica el piquito,
 chin el huerito -
 R = El pollito
- 89 Ya viene el tiempo
 que adoro yo;
 verde la como
 madura no
 R = La doca -
- 90 - Un redondo y redondito;
 un mete y saca y un
 rabiador.
 R = El horno, el pan, la
 escoba y la pala.
- 91 Una vieja larga y flaca
 que le gotea la manteca.
 R = La vela
- 92 - Saltando, saltando
 se viste de blanco.
 R = La aneua
93. Estudiante de teología
 ahora me dirás:
 ¿Cuál es el animal que
 vuela, tiene teta y cria?
 R = El muévilago
- 94 - Tira y estira
 no era una tira
 R = Honda de goma

III A. a 1 Romances.



Localidad: Santo Domingo. La Paz
 Escuela: Ambulante "D": 2ª Estación Escolar.
 Nombre del director: Rafael Arasaucto
 Nombre de la persona que la narró: Carmen Nivera.
 Edad: 91 años

III A. a) Romances.

"La calandria y el jilguero"

Atiendan señores míos
 Atiendaunme un instante,
 les contare los trabajos
 de dos pájaros amantes:
 " El jilguero y la calandria,
 eran dos que se querían,
 temerosos de un desprecio
 ninguno se descubría;
 los dos paraban trabajos
 porque ninguno sabía.
 Dejaban pasar el tiempo
 pero uno y otro dudaban,
 lo tanto que se querían
 y lo mucho que se amaban.
 Alcabo de tanto andar
 le dijo el jilguero un día
 que quería ser su criado
 y que por ella moría.
 Cuando el se declaró
 no pudo hablar más palabra,
 porque un cazador les tiró.
 Del susto que se llevaron
 se dividieron los dos,
 tomaron de ahí volando
 con su rápido volido,
 y en la senda del amor
 quedaron los dos perdidos.

Un día dijo el jilguero
voy a buscar la calandria
ahí cayó prisionero,
en la jaula sumergido.

De que sirve mi existencia
de que sirve haber nacido,
más vale me hubiese muerto
más dichoso hubiera sido.

Hoy prisionero en la jaula
mi esperanza está perdida
de encontrar a la calandria;
pero me hallo tan conforme
y que alcabo los trabajos,
se hicieron para los hombres.

Estando el jilguero triste
vacilando que era el alba,
a los llantos y clamores
se apareció la calandria.

Dime jilguerillo amante
las causas de tu prision;
las causas de mi prision
para que quiero saber,
no me ha de remediar
déjime a mi padecer.

Dime jilguerillo amante,
dime sin dilacion,
que me interesa el saber
la causa de tu prision.

- Ya que tanto me exige
y por su mucha dulzura,
los grillos de mi prision
son los rayos de su hermosura

- Eso no más queria saber,
ya me voy a retirar;

Localidad: Santo Domingo - La Paz
Escuela: Ambulante D: 2ª Estación Escuelas
Nombre del director: Rafael Arascasta
Nombre de la persona que la narró: Carmen Niera
Edad: 91 años

III A. a) Romances. (continuación)

para mandar un criado
quien la ponga en libertad;
si alguien pregunta por mí
no esté desprevenido,
diga que jamás me ha visto
ni nunca me ha conocido.

Bueno amadito, jilquero
no lo quiero equivocar,
yo soy señora casada
soy mujer del cardenal.

Estando el jilquerito triste
en lo mejor de pensar,
eso de las diez del día
apareció el cardenal.

- Buen día, amigo jilquero,
buen día, como le va?
he sabido que está preso
lo he venido a visitar.

- Gracias amigo Cardenal,
yo tendré que agradecerle
cuando salga de prisión;
cuente con un fiel amigo.

- Bueno, amiguito jilquero
le pregunto por primero
qué absurdo buscando usted
cuando cayó prisionero?

- Como amigo de confianza

- pongo en su conocimiento
 cuando caí prisionero
 fui en busca del alimento.
- Bueno amiguito jilguero
 yo le vuelvo a preguntar;
 si en tal caso la Calandria
 no ha venido a este lugar.
 - Y o que se yo de calandria
 ni en sueños no la he visto,
 si aquí hubiese venido
 yapuanta, le hubiese dicho.
 - Bueno amiguito jilguero
 ya se ha dispuesto irse,
 esta mañana temprano
 la he visto salir de aquí.
 - Bueno, tal vez sera así,
 por el aire habrá pasado;
 a mi casa no ha venido,
 ni a la jaula se ha llegado;
 bueno, amigo cardenal
 no me ha venido a visitar,
 si no averiguarme cuentas;
 no a verme como me va,
 había sido un palangana
 se puede mandar mudar.
 - Si lo vine a visitar,
 pero con la condición:
 si me hablaba la verdad
 yo lo ponía en libertad;
 pero había sido un embustero,
 ya me voy a retirar.
 - A lo que por mi toca
 te puedes mandar mudar,
 yo no pido halagos a nadie

Localidad: Santo Domingo - La Paz
 Escuela: Ambulante D^o 2^a Estación Cuolar
 Nombre del director: Rafael Anascaita
 Nombre de la persona que la nació: Carmen Niera
 Edad: 91 años

III A. a) Romances - (Continuación)
 ni yo te he hecho llamar.

- Al otro día de mañana cantando estaba el jilguerito, eso de blanquear el día se le apareció el chingolito.
- Buen día, amigo jilguero buen día, cómo le va?, he sabido que está preso lo he venido a visitar.
- Fue diablo de bulto este que me viene a incomodar, ha de ser un palangana lo mismo que el Cardenal.
- Oquante, amigo jilguero no soy ningún palangana, si mi cuerpo y mi canilla no dan esperanza de nada adviértame que yo he venido enviado de la calandria.
- Bueno amiguito "chingolo" pase para dentro a sentarse
- Gracias amigo jilguero esté sin ningún cuidado, que ahora, de otro momento vendrá el carpintero a sacarlo
- Y ya torno el "chingolito" por el aire agarrar vuelo a ver si podía llegar

a la jaula del carpintero.
Cuando a la jaula llegó
era hora del medio día,
y picaba para el patio
y daba los buenos días.
- Camina negro te digo
camina presto y ligero
anda dile a tu amo
que lo busca un caballero.
- Camina negro te digo
camina un poco al instante
dile a ese caballero
que pase para delante.
- Y paró para delante
lo ~~inter~~ invitaron a la mesa.
- Gracias amigo carpintero
vengo con una diligencia.
Y es preciso que tratemos.
- Bueno amiguito chingolo
tengo una obra entre manos
y de un momento para otro
yo pienso desocuparme.
- Yo no puedo esperar tanto,
amigo, el tiempo me apura
le pago la plata que gane
y lo que pierda el ganar.
- Bueno, desde que eres así,
extiéndame un documento
firmado por mano suya;
yo no puedo esperar tanto
amigo ya el tiempo me apura,
mi palabra es escritura.
- Y ya tomaron volando
por el aire agarrar vuelo

Localidad: Santo Domingo. La Paz
Escuela: Ambulante "D" = 2ª Estación Escolar
Nombre del director: Rafael Arascasta
Nombre de la persona que la narró: Carmen Nueva
Edad: 91 años

III A. a) Romance (Continuación)

a ver si podían llegar a
a la jaula del pilguero.

Cuando a la jaula llegaron
trataron de descansar
al otro día de mañana
entraron a trabajar,
y de un momento para otro
estuvo el preso en libertad.

- Bueno amigo "chingolo"
la plata de mi trabajo.

- Bueno amigo carpintero
yo con usted no se nada;
ya me voy con mi amigo
a donde se hable la callandria.

- Si presumes de tramposo
conmigo m te has de armar
al "gente veo" hemos de ir
ahí te voy hacer bajar.

- Y ya tobnó el carpintero
por el aire agarrar vuelo
a ver si podía llegar
a la jaula del "gente veo"
cuando a la jaula llegó
este picó para el patio
y sin saludar a nadie.

penetró para el juzgado
- Sale el señor juez y le dice
porque viene tan apurado

Como si fuera tu cara
a nadie has saludado.

- Disculpeme señor juez
si yo en algo me he venado,
por venir tan apurado;
es porque el "chingolo"
mi trabajo me ha negado,
y quiero que venga al juzgado.

Al otro día de mañana
le mandaron una orden
para el señor "homerito"
que al momento que lo sepa
se lo cite al chingolito
Yo se obedecer a mi juez
y de un momento para otro
voy a ver que se le ofrece.

- En los trabajos que he andado
me ha salido un celador
obedeciendo a sus ordenes
aquí me tiene señor.

- Bueno amigos chingolo
ustedes la plata ha negado
que le ganó el carpintero
y quiere que venga al juzgado.

- Yo al señor no lo conozco,
el señor estará loco.

Hable si dice jugando
o si me dice en de veras
o es sueño que ha sonado
o ha dormido sin cabecera?

- Me fui a llamar de mi casa
que le venga a trabajar
ahora se llama a mi que
y no me quiere pagar!

Localidad: Santo Domingo - La Paz
 Escuela: ambulante "D" = 2ª Estación Eurolar
 Nombre del director: Rafael Arascasta
 Nombre de la persona que la narró: Carmen Sierra
 Edad: 91 años.

III A. a) Romances (Continuación)

— Yo tengo muchos hermanos
 y sobrinos muy parecidos.
 En una familia tan larga
 hay muchos de mi apellido.

— Esto me servirá de ejemplo
 dijo luego el carpintero:
 "Digan casados y solteros
 que no les vaya a parar
 lo del pobre 'Carpintero'."

Localidad: Santo Domingo - La Paz
 Escuela: Ambulante D: 2.ª Estación Escolar
 Nombre del director: Rafael Anascaeta
 Nombre de la persona que la narró: Carmen Niera
 Edad: 91 años.

III A, a) Romances

- "Este era un negro galán
 que pretendía una dama
 y por voluntad que le tuvo,
 se arrojó y le entregó el alma:
 "hase saber señorita
 que su hermosura me mata
 y la mucha voluntad,
 me hace rendir a sus plantas.
- Quitate de aquí moreno
 eso yo no puedo creer
 quien con nada te ha servido
 que amor le puedes tener.
- Hade saber señorita
 mi corazón desespera
 en que me puede servir
 cuando servirle quisiera
- Quitate de aquí moreno
 dejadme de molestar
 aprida servirle a tus amos
 dejate de enamorar.
- Hade saber señorita
 que a todo soy aparente,
 para servirle a mis amos
 y para andar de pretendiente.
- Quitate de aquí moreno
 dejadme de molestar
 que si fuera por querer
 un blanco no me ha de faltar.

— Negro soy en el color,
blanco soy en el amor.
El ser negro no es afrenta
ni es color que quita fama;
el zapato negro luce
en el pie de cualquier dama.
¿Nunca ha visto el manto negro
que se tapan las señoras
y también les cubre el cuerpo
y les luce las personas?
— De tu blancura me río,
tu amor no me da cuidado;
te puedo mandar a mudar
negro talones rasgados.

Localidad: Santo Domingo - La Paz
 Escuela: Ambulante D-2ª Estación Enolés.
 Nombre del director: Rafael Anascaeta
 Nombre de la persona que la narró: Carmen Niera
 Edad: 91 años

III A. a) Romances.

- "El loro estaba soñando
 con las ansias del rigor;
 abre los ojos y mira
 se halla con el portador.
 El portador le decía:
 loro te han hecho llamar,
 término de cuatro días
 que te pongas por allá".
- Ya salió el loro volando
 con apresurado vuelo:
 - "Dios la guarde", señorita
 vestido de raso overo.
 - Pase mozo para dentro,
 pase mozo caballero.
 Usted ha de venir de lejos
 ha de ser algún forastero.
 - Forastero soy señora
 vengo rindiendo obediencia,
 he venido a su llamado
 y aquí estoy en su presencia.
 - Responde la cata y dice
 que loro tan atrevido
 nadie te ha hecho llamar
 de picaros te has venido.
 - Responde el loro y le dice
 que niña tan espigada,
 que al verla caminar

parece que está sentada
— Responde la cata y dice:
Aunque me halles chiquitita
zapato de medio pie
también me se defender
Como la mejor mujer.

— Responde el loro y le dice:
Aunque me vea chiquito,
ponchito de raso arero,
también me se defender
como el mejor caballero.

Localidad: Santo Domingo - La Paz.
 Escuela: Ambulante "D": 2ª Estación Escolar.
 Nombre del director: Rafael Anascaeta
 Nombre de la persona que la narró: Gil Peralta
 Edad: 64 años

III A a) Romances

Un viernes a media tarde
 víspera de la Asunción
 halló mi casa enramada
 con ramos de admiración.

No la enramó mi padre,
 ni el hijo del Labrador;
 que me la entejó don Carlos
 con ramos de admiración.

- Cual esa señorita
 ¡hay! que parece al sol
 pudiera dormir con ella,
 esta noche y otras dos.

- Si puedes dormir don Carlos
 esta noche y otras dos
 que mi marido está ausente
 por los campos de León.

- No acababa la razón
 don Gualberto que llegó
 y picaba su caballo
 tal debajo el corredor.

- Fue se hace doña Felisa
 que me habla con turbación
 que ha de haber, pues don Gualberto
 la llave se me perdió,
 si la suya fue de plata
 de oro la mandé hacer yo.

- Ya desmontó el caballo

801
y lo llevó al corralón
lo soltó que se revuelque
a lado de adentro el corral;
de ahí se vino a las casas
y le empezó averiguar.

- Dígame doña Felisa:
cuyos son esos caballos
que están dentro el corralón?

- Cuyos son señor marido
mi padre te los mandó.

- Cuyas son aquellas armas
que están sobre el mostrador?

- Cuyas son señor marido
mi padre te las dejó.

- Cuyas son aquellas botas
que están sobre el mostrador?

- Cuyas son señor marido
mi padre te las dejó.

- Cuyos son aquellos pasos
que dan vuelta el corredor?

- Matadme señor marido,
si te usado Traición.

- Se levantó el puñal
y a su mujer encaraba

le pegó unal puñalada
que al suelo la derribó.

De ahí pasó adelante
con el manco se dio.

Se juntaron a pelear

con don Carlos Bracamonte

y en la juntada que se hacen
le pegaba y un hachazo

al donalberto Figueroa

y él como era valiente

III A. a) Romances -
(Continuación)

Con una mano se ataja
con otra se hace la "bincha"
Mientras tanto lo acudía
a puntasos y hachazos
y no le puede pegar
y hay como Dios le ayudó
un rasponcito le pegó
desde la boca del estómago
que lo partía hasta el suelo.
Carlos cae para un lado
Guillermo para el otro lado
- Llame pajes y criados
que se vayan a dormir
Berna Franche y hay señor
aquél que sabe servir.
Llame su padre y su madre
que le ayuden a sentir.
Al primer canto de gallos
se le quita todo vivir;
por eso saben decir
que Dios y nuestro señor
no ocupa mucho tiempo
y el día menos pensado
se hacen tres muertes a un tiempo
Carlos murió a media tarde
Guillermo al entrarse el sol
Felisa al otro día
junto con lo que amaneció
Ese día muy de mañana
Clamorean las campanas
que se pasaba el entierro

de tres queridos del alma.

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

III° A. b) Canciones populares



Localidad: Santo Domingo - La Paz.
 Escuela: Ambulante D: 2ª Estación Escolar.
 Nombre del director: Rafael Arrascaeta
 Nombre de la persona que la narró: Benigno
 Bazán - Edad: 67 años
 IIIº A. B) Canciones populares.

Milonga

Anteayer fuisteis de Juan
 ayer de Diego y Martín
 hoy con Hilario y Fermín
 mañana con Sebastián;
 mira que dice Julián
 que en sus manos quiere verte
 y bien puedes esconderte
 por que has querido a Matías
 y de ahí por Zacarías
 ya no quiero más quererte.
 Con Diego fuisteis ingrata
 por andar con Celestino
 y le salisteis Antonio
 con la misma patarata;
 mira que Ignacio te mata
 si con él haces así,
 y me engañasteis a mí
 tratando de buena fe;
 pero también desconfié
 desde que te conocí.
 Ramoncito y Marianito
 se han hecho mucho con vos
 y lo que haces con los dos
 quieres pagar con Laureano.
 Sale el viejo Cayetano

Con mucha razon le pide.

Despues sale Jose Gil

y se pega como liga

y ni sales con barriga

me lo achacareis a mi.

110

Localidad: Santo Domingo - La Paz -
Escuela: Ambulante "D": 2ª. Citación Escolar.
Nombre del director: Rafael Anascaeta
III° A. P.) Camiones populares.

Vidalita

Ven guitarra mía
Vidalita
dulce compañera
que a llorar me ayudas
Vidalita
las penas más negras

Ven a mi un instante
Vidalita
a calmar las ansias
del que vive amando
Vidalita
ya sin esperanzas

Ven guitarra mía
Vidalita
Ven a mi un momento
y lloremos juntos
Vidalita
nuestros sentimientos.

Vidalita

Una palomita
Vidalita
¡hay! que yo ericé
se juntó con otra
Vidalita
me dejó y se fue

juntitos vivíamos
Vidalita
en nuestro ranchito
se juntó con otra
Vidalita
me dejó solito

Decidme pastores
Vidalita
donde la hallaré
sin lo que es mi vida
Vidalita
yo ya moriré

III° B. Danzas populares.
- "La cieca" -



Localidad: Santos Domingos - La Paz ¹¹²

Escuela: Ambulante "D" 2.ª Estación Escolar

Nombre del director: Rafael Arrauacta

III.º B. Danzas populares:

La cueca

Es un baile entre un joven y una niña. Se para el uno frente al otro. Al empezar dan una vuelta completa de modo que vuelven a quedar cada uno en su sitio. Después que el guitarrero ha cantado una copla, se da una media vuelta y una vez que ha terminado la segunda copla y principia la tercera se completa la vuelta.

Terminada la tercera copla, el guitarrero dice: ¡ahora!, a esa voz dan media vuelta y termina la primera parte del baile, de modo que la niña queda en el sitio en que estuvo el joven y este en el de aquella.

Tras de un intervalo muy breve que sirve para que el guitarrero haga ver la destreza de sus dedos con algunos floreos, empieza la segunda parte que es igual a la primera. Pueden bailar cuantas parejas quiten siempre que haya espacio para todos.

He aquí algunas coplas que suelen cantar en este baile:

1 Por una blanca y rubia

se pena un día

Por una morenita

Toda la vida.

3 Una noche obscurita

lloviendo estaba

con la luz de tus ojos

yo me alumbraba.

2 Eres chiquita y robas

los corazones;

te recomiendo el mío

no me lo robes.

4 Corazón repartido

yo no lo quiero;

cuando lo doy al mío

lo doy entero.

Localidad: Santo Domingo - La Paz -
 Escuela: Ambulante "D": 2.ª Estación Escolar
 Nombre del director: Rafael Arrascaeta
 III.º B. Danzas populares
 La cueca. (continuación)

- 5 Mi corazón se quema,
 no despidе humo,
 porque se está quemando
 al disimulo.
- 6 Entre cortinas verdes
 y azules rejas,
 estaban dos amantes,
 dándose quejas.
- 7 De tus hermosos ojos
 no tengo quejas;
 ellos quieren mirarme
 tu no los dejas.
- 8 Para las viejas celosas
 tengo un remedio;
 cortarle las orejas
 y darle a los perros
- 9 Todos viven amando
 yo solo muero;
 de ver que todos aman
 lo que yo quiero
- 10 A la mar marinero
 dijo la reina
 marinero del alma
- 11 Por una blanca y rubia
 me lleva el diablo;
 por una morenita
 me voy y me salvo
- 12 Cuatro nombres con jota
 tiene mi dama:
 Josefina y Josefa,
 Genara y Juana.
- 13 El sol del veinticinco
 viene arrojando;
 Ahumado, Gomez y Gallo
 van triunfando.
- 14 Cuando voy por la calle
 voy renegando,
 para que diga la gente
 que voy rezando
- 15 Quisiera perpendicular
 de tus orejas,
 para de cuando en cuando
 darte mis quejas
- 16 Cuando voy por la calle

Localidad: Santo Domingo - La Paz ¹¹⁴
Escuela: Ambulante "D" - 2^a Estación Aéreo.
Nombre del director: Rafael Arrascaeta

III^o B Danzas populares
La cueca - (continuación)

Voy por la sombra,
siguiéndole los pasos
a mi paloma

17 Para tiempo de arrope
tuve un encanto,
pues me dijo unapaila:
no raspes tanto.

18 Si algún día santita
fui tu devoto,
ahora por Dios te pido
que busques otro.

19 En la puerta del cielo
estaba San Pedro
con una ollade arrope
zampando el dedo

20 Nunca va por el mundo
la dicha sola,
que van naciendo espinas
en vez de flores.

21 Hasta al agua que bebas,
he tengo envidia;
mira si tendré celos
de quien te mira.

22 De todos los colores
me gusta el verde,
porque las esperanzas
nadie las pierde.

23 Si me muero enterradme
junto a tu cama;
que me sirvan de luces,
tus ojos, mi alma.

24 Dicen que las rositas,
tienen espinas;
yo tengo una en el alma
y no me lastima.

25 Yo no soy de este pago,
soy de Guaycarma;
donde dicen las rubias
volved mañana.

26 Con un cigaro de hoja
comparo al mundo;
por que todo se vuelve
ceniza y humo.

27 Para que me dijisteis
que me queriais
si estaud con tu amante

Localidad: Santo Domingo - La Paz.
 Escuela: Ambulante "D": 2^a Estación Escolar
 Nombre del director: Rafael Aranaeta
 III^o B Danzas populares.
 La cueca. (continuación)

- Noe olvidariáis
 Quiere hacer nido;
 en las concavidades
 de un pecho herido
- 28 Dices que no me quieres
 esa es mentira,
 como si no me quieres,
 no te retiras
- 34 Quisiera ser cachilo,
 para hacer nido;
 en la orilla del vuelo,
 de tu vestido.
- 29 Ciento cincuenta pesos
 me han ofrecido,
 para dejar de amarte
 yo no he querido.
- 35 Esa niña que baila
 que me de un beso;
 y el que baila con ella
 que muerda un hueso
- 30 Noe dicen que te olvide
 como si fuera,
 una cosa tan fácil,
 que se pudiera.
- 36 No te enamores niña
 no te enamores,
 de los sombreros plomos;
 pues son traidores.
- 31 La sotana del cura
 se deshilacha;
 por los ojito negros,
 de una muchacha.
- 37 Enamórate niña
 enamórate,
 de los sombreros negros,
 pues son constantes.
- 32 Con el fusil al hombro,
 marchó a la guardia,
 hacer de centinela,
 por ver a mi alma.
- 38 Cada vez que me acuerdo
 de mi querida;
 se me hacen cuesta abajo
 los cuesta arriba.
- 33 Un pajarillo quiere,

Localidad: Santo Domingo - La Paz.
 Escuela: Ambulante "D" - 2ª Estación Escolar
 Nombre del director: Rafael Aracosta
 III B Danzas populares
 La cueca (continuación)

- no te apresures
 ese amorcito nuevo
 quiero que dure.
- 51 A la vela, a la vela
 no hay que apagarla;
 sino de cuando en cuando
 despabilarla
- 52 Bailen compañerito
 ya viene el día
 cada cual para su casa
 yo para la mía
- 53 Bailen compañerito
 ya me quiero ir
 soy hijo de familia
 y me han de reñir
- 54 Toda la noche canto
 y nada tomo
 como si yo tuviera
 garganta de plomo.
- 55 La caliza me duele
 los ojos me arden;
 tanto cargar la tipa,
 de mi comadre.
- 56 A tocar la guitarra
 me han de ganar;
 pero a cargar la tipa
 no han de monear.
- 57 Al ruido de la guitarra
 se juntan muchos,
 unos pitan cigarros
 otros el puecho.
- 58 Yo no se que tiene
 la ropa negra;
 que a uno los entristece
 y a mi me alegra.
- 59 Era niña que baila
 pollera overa;
 ha de ser mi comadre,
 aunque no quiera
- 60 Si las ingratitude
 fueran de aceite;
 yo me veria manchado
 continuamente.
- 61 La guitarra me dice
 dadme despacio;
 pues las noches son largas

17
Localidad: Santo Domingo - La Paz. 118
Escuela: Ambulante "D": 2.ª Estación Escolar
Nombre del director: Rafael Aranaeta
III.º B Danzas populares.
La cueca (continuación)

- Tambien me causo = dicen las flores:
ya viene quien nos quita
nuestros colores.
- 62 Si me quieres te quiero
si me amas te amo;
si me olvidas te olvido
y a todo me brago.
- 63 Chiquitita es la novia,
chiquito el novio,
chiquitita es la cama
del matrimonio
- 64 Mi vidita se ha muerto
no hay quien le doble;
mi corazón llorando
sube a la Torre -
- 65 Cuando voy por la calle
dice mi madre,
Ahí va ese inocente
no me lo engañen
- 66 Vamonos vida mia
vamonos donde;
donde la luna nace
y el sol se pone.
- 67 Ya viene el sol saliendo,
- 68 Las estrellitas del cielo
son ciento doce;
con las dos de tu cara
ciento catorce
- 69 Para pasear de noche
no quiero luna;
el cielito estrellado
la noche obscura.
- 70 Veinticinco de Mayo
meve de Julio
siquiera un pañuelito
con nombre suyo
- 71 Amarillo es el oro,
blanca es la plata,
morenita es la prenda
que a mi me mata
72. El sol del 9 de Julio
viene aromando
y las aguas del Plata
se van dorando

Localidad: Santo Domingo - La Paz -
 Escuela: Ambulante "D": 2.^a Estación Enolar
 Nombre del director: Rafael Anacata
 III.^o B Danzas populares
 La cueca (continuación)

- 73 Yo no soy de este pago = Si vivo estorbo
 Soy de Mendoza;
 donde suben y bajan
 las buenas mozas.
- 74 Dices que no me quieres
 yo me has querido;
 remedio yo no tiene
 lo sucedido.
- 75 Al pasar por el puente
 de Santa Clara;
 se me quebró el espejo,
 en que te miraba.
- 76 Cada vez que me acuerdo
 del Pergamino;
 ensillo mi caballo
 y tomo el camino.
- 77 Ojos míos no lloren
 en pago ajeno;
 porque no hay quien se duela
 de un forastero.
- 78 Para que quiero la vida
 si no la logro;
 si me muero hago falta
- 79 Dos corazones traigo,
 para quererte;
 uno traigo de vida
 y otro de muerte.
- 80 Yo no soy de este pago
 yo soy de Ypizca;
 donde dicen las niñas
 yo soy muy chica
- 81 Ante noche y anoche
 y esta mañana;
 me corrieron los perros
 de tu ventana.
- 82 Prestadme tus ojitos
 tendré dos pares;
 con los míos no puedo
 llorar mis males
- 83 Vidita de mi vida
 tener quisiera;
 un retrato que al tuyo,
 se pareciera.
- 84 Una noche paseando

Localidad: Santo Domingo - La Paz -
 Escuela: Ambulante D.º 2.ª Estación Ewolar
 Nombre del director: Rafael Arrascaeta
 III.º B Danzas populares
 La cueca (continuación)

por calle oscura
 vi relumbrar los rayos
 de tu hermosura.

85 Para donde paloma
 van de mañana
 a recoger frutillas
 de la montaña.

86 Veinticinco limones
 en una rama;
 amanecen cuarenta
 por la mañana.

87 Arbolito, arbolito;
 verde y coposo;
 donde estará tu dueño,
 triste y lloroso.

88 Vidita de mi vida
 tu amor me mata,
 tu amor me pone preso,
 tu amor me saca.

89 Arriba de un olivo,
 estaba un zorrino;
 espuelitas de plata
 poncho de merino.

90 Maniquita penacho
 tu madre viene;
 échale una mentira
 antes que llegue.

III: B. Danzas populares
"El gato"



Localidad: Santo Domingo - La Paz -
 Escuela: Ambulante "D." 2ª Estación Escolar
 Nombre del director: Rafael Aranaacta

III B Danzas populares
 El gato.

Tambien es un baile por parejas. Mientras el guitarrero canta una copla, los bailarines dan una vuelta completa haciendo castañetas con los dedos.

En seguida el músico suspende el canto, continuando la guitarra unicamente. Esta es la parte en que el joven hace ver la destreza de sus pies en el "zapateo". Terminado esto; se canta otra copla y dan media vuelta los bailarines para seguir con otro zapateo.

Se canta la tercera copla y ahí concluye la primera parte quedando cada bailarín en su puesto. La segunda parte es igual a la primera. Esta danza es de más movimiento, más agilidad y más destreza que la cueca.

A continuación van algunas coplillas que se cantan en este baile:

- | | |
|--|---|
| 1 Cuando los cordobeses
bajan al agua;
bajan de tropillita
como las cabras. | 3 Para bailar el gato
se necesitan cuatro;
dos niñas buenas mozas,
dos mojos guapos. |
| 2 A lo cordobesito
Cruz de lejano
Todos los orilleros
son mis paisanos. | 4 Los gato y los negros
son parecidos;
cuando no paren negros
paren barcinos. |

Localidad: Santo Domingo - La Paz.
 Escuela: Ambulante "D": 2ª Estación Escolar
 Nombre del director: Rafael Braracaeta
 III B Danzas populares.
 El gato (continuación)

- 5 Ojos negros y pardos y la apretara
 son los comunes;
 los que me cautivaron
 fueron azules.
- 6 De terciopelo negro
 tengo cortinas;
 para enlutar mi pecho
 si tu me olvidas.
- 7 La mujer chiquitita
 corre peligro;
 como quirquincho bola
 contra el camino.
- 8 Mucho te quiero rubia
 más te quisiera;
 si ese amante que tienes
 se te muriera.
- 9 La casa de mi suegra
 la lleva el viento;
 ojalá la llevara
 con ella a dentro.
- 10 La casa de mi suegra
 está rasgada;
 ojalá se cayera
- 11 La mujer buena moza
 es perseguida;
 como virginita tierna
 de las hormigas.
- 12 Lo primero que ofrecen
 los cordobeses;
 una bolsa con pasas
 y otras con nueces.
- 13 A la mar por ser honda
 se van los ríos;
 por tras de tus ojitos
 se van los míos.
- 14 Si quieres que te quiera
 comprame un burro;
 para tener en casa,
 retrato tuyo.
- 15 Cuatro nombres con B
 tiene mi dama
 Rosalia y Rosenda
 Rosa y Rosaura.
- 16 En la puerta del cielo

125

Localidad: Santo Domingo - La Paz -
Escuela: Ambulante "D" - 2ª Estación Escolar
Nombre del director: Rafael Suancaeta
III B Danzas populares
El gato (continuación)

- me dan la muerte = no tengan miedo;
pues los diablos se han muertos,
ya no hay infierno.
- 28 Cuando el gato se queja
salta para arriba;
y se da unos rasguñones
por la barriga. 34 Toda la noche canto
y nada saco;
Como si yo tuviera
garganta de sapo.
- 29 Chiquitita y bonita
te vas criando;
para la vuelta del año,
te voy dejando. 35 Ya la mano me duele
tanto tocar;
preciso una ayudita
para descansar
- 30 Los gatos de mi casa
son diferente
porque tienen los ojos
medio de la frente. 36 Era niña que baila
tan buena moza;
y el que baila con ella
como una rosa.
- 31 Las mujeres son zainas
como las mulas;
no digo que son todas,
pero hay algunas. 37 Si las ingratitudes
se castigaran;
yo fuera el primero
que me alegrara.
- 32 La niña que a los quince
no encuentra novio;
ya debe echarle llave
a su escritorio. 38 Arrímate a la fragua
dile al herrero;
que me haga un fino amante
de puro acero.
- 33 Bailen compañerito

Localidad: Santo Domingo - La Paz -
 Escuela: Ambulante "D" - 2.ª Estación Escolar.
 Nombre del director: Rafael Aracata
 III.º B Danzas populares
 El gato (continuación)

39 Yo no soy de este pago, te da la muerte.
 Yo soy de afuera;
 donde secan los platos
 con las polleras.

40 Dices que no me quieres
 Dios te lo pague;
 cuando una puerta se cierra
 docientas se abren.

41 La mujer chiquitita
 es un regalo;
 más bien poquito y bueno
 no mucho y malo.

42 Come este puñalito
 y abridme el pecho.
 ahí verás tu retrato
 si está bien hecho.

43 Los gatos de mi casa,
 son cazadores;
 en la orilla del fuego
 cazan carbones.

44 No te cases con viuda,
 que es mala suerte;
 porque poquito a poco

JII^o B - Danzas populares -
"La chacarera" -



Localidad: Santo Domingo - La Paz -
 Escuela: Ambulante D. 2.ª Estación Escuelas
 Nombre del director: Rafael Anascaeta
 III.º B Danzas populares
 La chacarera

Es el baile más generalizado en la gente del campo. Al empezar la danza, canta el guitarrero una copla y los actores bailan cada uno en su puesto. Calla el canto, continuando la música y los danzantes dan una vuelta al son de "caltanetos". El joven la hace zapateando.

Se canta una segunda copla y al son de los acordes bailan en sus respectivos sitios.

Se suspende el canto y dan una segunda vuelta, en la misma forma que la anterior. Después de la tercera copla, termina la primera parte con una vuelta y media de modo que el joven queda en el sitio que tuvo la rina y está en el de aquel.

Suelen danzar varios parejas también. Las coplas que cantan los guitarreros en este baile son:

1 Chacarera, Chacarera; 3 Yo no se como otros hallan,
 Chacarera de los baños, remedio para olvidar;
 Como no cuidas tu chacra; salgo en busca del olvido
 pues de noche son los daños vuelvo con más voluntad

2 Cada vez que paso y miro 4 Yo no se que me hayas hecho
 donde habíamos de amor para que te quisiera tanto;
 el corazón se me parte sin duda tienes encanto
 de sentimiento y dolor oculto dentro de tu pecho.

Localidad: Santo Domingo - La Paz ¹²⁹
Escuela: Ambulante "D" 2.ª Estación Escolar
Nombre del director: Rafael Amador
III.º B Danzas populares
La chacarera (continuación)

- 5 Chacarera, chacarera
Santa Clara y la luna
he visto niñas bonitas,
pero como usted ninguna
- 6 En el campo hay una flor
que le llaman "agua fuerte";
tu, ojos me han cautivado
y ellos me han de dar la muerte.
- 7 Que dicha es la violeta
cuando está por florecer;
más dicho sería yo
si me viera en su poder.
- 8 Contigo y sin ti
no tienen mis males remedio
contigo porque me matas
y sin ti porque me mueren.
- 9 Tengo una pena que pena,
tengo un dolor que dolor;
tengo un clavo remachado
en mitad del corazón.
- 10 El pájaro y la mujer
no se deben dejar solos;
el primero con el gato,
- 11 Chacarera, chacarera
chacarera del tandil;
como no cuidas tu chacra,
chacarera por dormir.
12. Un punto menos que a Dios
a una mujer he querido;
me salió infiel; pero yo,
con ella me he divertido.
- 13 Despierta calandria hermosa
que en tu puerta hay un gilguero
en tu garganta una rosa
y en tu pecho un prisionero.
- 14 Es la flor de la inocencia
una flor tan delicada;
que a veces con un suspiro
basta para deshojarla
- 15 Para volar nació el ave
para el perfume una flor;
para morir nació el hombre
para amar el corazón

Localidad: Santo Domingo - La Paz -
 Escuela: Ambulante "D" 2^a Estación Escolar
 Nombre del director: Rafael Arracata
 III^o B Danzas populares
 La chacarera (Continuación)

- 16 Chacarera, chacarera,
 Chacarera de Santa Fe;
 y no me acuerdo de nadie
 por acordarme de usted.
- 17 Los miro mucho y miro
 los miro y no lo comprendo;
 que me den tus ojos vida
 cuando por ellos me muero.
- 18 El árbol para el invierno
 Todas sus hojas derrama;
 así se acaban los gustos
 de la noche a la mañana.
- 19 Tienes una cinturita
 que anoche te la medi;
 con media vara de cinta
 catorce vueltas le di.
- 20 De la lechuga romana
 el cogollo le comí;
 que otro se coma las hojas
 que cuidado me da a mí.
- 21 Así mate a ese balcon
 y si no a la ventanilla
 y si no tiene ventana
- a la puerta vida mía
- 22 El secreto de tu pecho
 no se lo confíes a nadie.
 mejor te lo hade guardar
 aquel que no te lo sabe.
- 23 Si mi corazón llegara
 a pedirte una limosna;
 y si no tienes que darle
 dile con amor... perdona.
- 24 Quien sabe lo que sucede
 en las entrañas del mar,
 quien sabe lo que yo sufro
 aunque no me ven llorar.
- 25 Adios, luz del alma mía
 adios flor de mis llanuras;
 manantial de mil dulzuras
 que en mi espíritu vivía.
- 26 Bosojitos de mi cara
 quien me los quise comprar,
 los vendo por traidoreros
 porque publican mi mal.

Localidad: Santo Domingo - La Paz -
 Escuela: Ambulante "D": 2ª Estación Andar
 Nombre del director: Rafael Aracato
 III: B Danzas populares
 La chacarera (Continuación)

- 27 Chacarera, chacarera = y la velita despues.
 Chacarera del Carrizal.
 de tus puertos me retiro 33 Sonaba un cielo de dichas
 porque me has pagado mal y hallé un infierno de penas;
 pensaba en hacerte ornia
 28 Aquel que no tiene madre y hallé que niamun tuya eras.
 que no pare de llorar;
 para llorarla son pocas,
 todas las aguas del mar.
- 29 La vida del necio es larga,
 la vida del sabio es corta;
 tambien los flores del mundo 34 Le una costilla de Odán
 duran menos que las hojas. hizo Dios a la mujer;
 para dejar a los hombres
 el hueso que roer.
- 30 Seré un cielo de ventura,
 de luces y encantos lleno;
 y me encontré al despertar 35 La promesa de tus ojos
 que eras el sol de ese cielo. era falsa y me engañó,
 el amor que me tuviste
 fue foguito y se acabó.
- 31 Los amores y la luna
 son en todo semejante;
 entran con cuarto creciente 36 Haré por ti una fineza,
 la que tu por mi no harás;
 quererte aunque no me quieras
 que más quieras, quise más.
- 32 Primero hizo Dios al hombre
 y despues a la mujer;
 primero se hace la torre 37 Las flores y los carinos
 hay que saberlos cuidar;
 la flor sin agua se seca
 amor sin tener se va.

Localidad: Santo Domingo - La Paz
 Escuela: Ambulante D^o 2^a Estación Escolar
 Nombre del director: Rafael Arrascaeta
 III^o B Danzas populares
 La chacarera (continuación)

- 38 Chacarera, chacarera,
 chacarera de la Bioja;
 sobrecita chacarera
 para el agua y no se moja.
- 39 Maravilla colorada,
 nacida en el mes de enero;
 quien ha visto nacer flores
 en el rigor del invierno.
- 40 La naranja es naranjada;
 y el limón es color caña,
 como quisiera que te quisiera
 si tu corazón me engaña.
- 41 Arbolito deshojado
 que sombra me puede hacer;
 nineta comprometida
 que amor me puede tener.
- 42 La naranja nació verde
 y el tiempo la maduró;
 mi corazón nació libre
 y el tiempo lo cautivó.
43. Ni los grillos más penosos,
 ni las cadenas de acero;
 podrán de ti separarme
- ya te he dicho que te quiero.
- 44 Esta guitarra que toco,
 tiene boca y sabe hablar,
 solo los ojos le faltan
 para ayudarme a llorar.
- 45 Cada vez que paso y miro
 la casa donde viví;
 con la jaula me divierte,
 que el pájaro ya voló.
- 46 El baile que a mí me gusta
 es el baile de la chacarera,
 para decirle a las niñas
 entre jugando en de vera
- 47 A los blancos hizo Dios
 a los mulatos San Pedro;
 a los negros hizo el diablo,
 para tizon del infierno.
- 48 Al tiempo, le pido tiempo
 y el tiempo, tiempo me da;
 y el mismo tiempo me dice
 que el me desengañará.

Localidad: Santo Domingo - La Paz -
 Escuela: Ambulante "D": 2ª Estación Escolar
 Nombre del director: Rafael Pracaeta
 III: B Danzas populares
 La chacarera (Continuación)

- 49 Chacarera me has pedido, y no tengan que penar
 chacarera te he de dar;
 porque tengo de costumbre 55 Cuando salí de mi pago
 vel no hacerme del rogar. de nadie me despedí;
 Solo de una pobre vieja
 que estaba moliendo aji.
- 50 Yo no me quejo del tiempo, 56 De mi pago me han corrido,
 quejé el tiempo de mí;
 el tiempo dichas me dio, pero no por jugados;
 yo pesares elegí - porque les paro bandera
 en el árbol del amor.
- 51 Cuando me hablan con cariño 57 Cuatro calles he corrido,
 a mí me parece insulto;
 porque lejos de su lado cinco con un callejón;
 para nada tengo gusto. en busca de una rubita
 que me roba el corazón.
- 52 Mi bien no es ponderación, 58 En el campo hay una flor
 lo que te voy a decir; que le llaman río, río;
 que dejaría de vivir, yo me creo de su palabra
 por darte mi corazón. pero se la denuncio.
- 53 Gracias a Dios que he hallado 59 Me gusta de ver un viejo,
 dos camisas para mudarme; cuando está de pretendido,
 una que he visto en la tienda, abre la boca y se ríe
 y otra que Dios puede darme. no le parecen los dientes
- 54 Cuando me esté por morir
 tengo que hacerte llamar;
 para que te vean mis ojos

134

Localidad: Santo Domingo - La Paz -
Escuela: Ambulante D: 2.ª Estación Escolar
Nombre del director: Rafael Arcañeta
III.º B Danzas populares
La chacarera (continuación)

- 60 Chacarera, chacarera = el martes de carnaval,
redondita como nuez;
anoche parió mi suegra 66 El anillo que me diste
ya está preñada otra vez. fue de vidrio y se quebró;
el amor que me tuviste
61 Me gusta de ver un pobre fue de agua y se derramó
cuando está enamorado;
el sombrerito sobre los ojos 67. Para que me diste el sí
las hilachitas volando. traidora teniendo dueño;
sabiendo que no se goza
con gusto lo que es ajeno.
62 Algun día bien del alma 68 Para que amanece el día
con las mudanzas del tiempo; si luego ha de anohecer
sufrirá lo que yo sufro, para que son tus halagos
sentirá lo que yo siento. si no han de permanecer.
63 Te quiero tanto alma mía 69 De la leche sale el queso,
y te prometo ser fiel; de los quesos, los queillos,
una sola vida tengo de los calancates grandes,
que por ti la he de perder. salen los Calancatillos.
64 Para que quiero la vida, 70 Mi caballo y mi mujer
si cada día la lloro; se ausentaron para falta;
y otro dichoso merece como vuelva mi caballo,
gozar la prenda que adoro. mi mujer no me hace falta.
65 Cuando toco chacarera,
me da ganas de llorar;
porque se me representa

Localidad: Santo Domingo. La Paz.
 Escuela: Ambulante "D" 2º Estación Encol
 Nombre del director: Rafael Arrascaeta
 IIIº B Danzas populares
 La chacarera (continuación)

- 71 Chacarera, chacarera = trigo chunor y mistol.
 chacarera de la luna;
 como quieres que me vaya 77 Para esto de toros bravos
 sin esperanza ninguna. soy hombre de gran valor;
 no hay toro que me haga nada
 estando en el asador.
- 72 ¡Simi Dios se enojara
 y me mandara un castigo,
 de una creciente de arroyo,
 treinta varas de quesillo 78 La vieja que tiene una hija
 y se le cara al instante,
 se sale la pobre vieja
 como rata por Tirante.
- 73 Argentino soy señores
 yo no niego mi nación,
 aunque la Tierra se parta 79 Yo soy como el crespo esordeo,
 argentino soy señores que mama en la blanca oveja.
 Salo como ternero al palo,
 cuando mi madre se aleja.
- 74 Para esto de rondas tropas
 yo no me dabo sabiendo;
 el sueño nunca me rinde 80 Si una vieja tiene rima,
 toda la noche durmiendo. viene un gaucho y se la lleva;
 se queda la pobre vieja
 como bizcacha en la cueva.
- 75 La vieja que tiene una hija
 y se le llega a caros,
 se queda la pobre vieja 81 El gallo en su gallinero
 como tern en un barrical. gorrfea las alas y canta;
 el que duerme en cama ajena
 madrugando se levanta
- 76 Santiagueño soy señor
 yo no niego mi nación;
 y en la copa del sombrero

Localidad: Santo Domingo - La Paz -
 Escuela: Ambulante "D": 2^a Estación Escolar
 Nombre del director: Rafael Brancaeta
 III^o 3 Danzas populares.
 La chacarera - (continuación)

- 82 Chacarera, chacarera = taras-tota, con el pico.
 Chacarera de la rosa;
 vete a cuidarme la chacra,
 chacarera buena moza.
- 83 Las solteritas son de oro,
 las caradas son de plata,
 las viuditas son de cobre
 y las viejas de hoje de lata
- 84 No me de conejos vanos,
 viendome que andoy perdido;
 que en las batallas de amor
 se pierde el más entendido.
- 85 En las batallas de amor
 a nadie me supe rendir;
 en todas sali triunfante
 y hoy por ti voy a morir.
- 86 Así dicen que son "churos"
 se apasionan con unita;
 yo por falta de cencero
 no reuno la manadita.
- 87 Una pulga me asusto,
 un zorro me pegó un quito
 y una lechuza me dijo,
- 88 Hablando de las mujeres,
 no hay mujer como mi Juana,
 sale por las oraciones
 y vuelve por las mananas.
- 89 Yo he visto volar un sapo
 de la orilla de una laguna,
 los patitos se admiraban
 de verlo volar sin plumas
- 90 Ante noche soñé un sueño
 y anoche volví a soñar,
 que la tenía en mis brazos
 sin poderla comolar.
- 91 A mi suegra la tengo
 en una casa alquilada,
 dentro de una bizcachera
 la puertita bien cerrada.
- 92 Si me oyeras suspirar
 por ti mi bien en deveras,
 lástima te había de dar
 aunque amor no me tuvieras.

Localidad: Santo Domingo - La Paz -
 Escuela: Ambulante D^o 2^a Estacion Enrolar
 Nombre del director: Rafael Arrascaeta
 III- B Danzas populares.
 La chacarera (Continuacion)

93 Dices que me quieres dar y que falsas las mujeres.
 si mi man para que muera;
 más tarde te ha de pesar 99 El amor de la mujer
 cuando me coma la tiena. lo comparo con el perro;
 aunque le sacudan palos
 nunca derampara el dueño.

94 Antes cuando te quería
 Todo mi gusto era verte,
 ahora que no te quiero 100. Todo me dicen conate,
 nada se me da el perverte. eso es lo que no han de ver
 que yo le de plata al cura,
 para que otro tenga mujer.

95 Debajo de mis almohadas
 Tengo una cinta morada;
 si por ti pierdo la vida 101 Aunque el mar fuera de tinta
 digo que no pierdo nada. y el cielo de papel doble;
 escribir no se podría
 lo falso que son los hombres.

96 Para quitar una pena
 de la vida en el combate,
 no hay cosa mejor que un mate 102 Esta noche es noche buena,
 cuando la yerbita es buena. noche de parar la oreja,
 arrimate a la ventana
 a ver si ronca la vieja.

97 El amor de la mujer
 es como el de la gallina,
 cuando el gallo se retira 103 Mi madre me dio una soba
 cualquier pollo se le anima, por un plato de moxamora,
 madre de mi otra soba
 y de mi la raspita de la olla.

98 Amarillos son los queros
 morados son los placeres;
 que constantes son los hombres

Localidad: Punto Domingo - La Paz -
 Escuela: Ambulante "D." 2ª Estación Enrolar
 Nombre del director: Rafael Aranaeta
 III: B Danzas populares
 La chacarera (continuación)

- 104 Mi madre me dio una soba que me pagó con vileza
 porque me quiere casar;
 madre de mi otra soba 110. Toda la noche he cantado
 y ayúdeme lá a buscar. preguntemne ¿que he sacado:
 mi caballo muerto de hambre
 mi cuerpo mortificado.
- 105 Mañana por la mañana se embarca la vida mía;
 bien haya la embarcación 111 Adios vida de mi vida,
 me lleva lo que quería, adios hermoso clavel;
 quiera Dios que se comere
 hasta que la vuelva a ver.
- 106 Porque seas buena moza no te presumas tanto;
 que también los buenos mozas 112 Si te duele la cabeza
 (se suelen quedar en blanco, atate con mi pañuelo;
 pues mi pañuelo se llama
 quita pena y da consuelo.
- 107 El querer con esperanza es un querer muy sencillo,
 yo te quiero y no espero nada 113 De vicio te has de extender
 como será mi cariño. como verdoлага en huerta,
 donde quiera que te encuentres
 has de correr por mi cuenta.
- 108 Ves esos cuantos cabellos que te cuelgan por la cara;
 me han de servir de cadena 114 Me gusta cortar naranja
 naranja que está picantito
 me gusta cuando te vayas. adrede te he de querer
- 109 Voy a encender un cigaro aunque te anden me zurrando
 y votarle la pareja
 y acordarme de una ingrata

Localidad: Santo Domingo. La Paz -
 Enuela: Ambulante "Dj 2ª Estación Enolar
 Nombre del director: Rafael Anarcasta
 III° B Danzas populares.
 La chacarera. (Continuación)

- 115 Aijuna si el amor = También lo habían de quemar.
 fuerte como el aguardiente
 a los mudos hace hablar 121 Pobrecita la negrita
 y a los cobardes valientes. si se acordará de mí,
 si me tendrá en la memoria
 como yo la tengo aquí
- 116 Las niñas de este pago
 yo les diré lo que son;
 peradas como tren de carga 122 La cinta para ser cinta
 cuando llega a la estación. no hade ser de dos colores,
 la omijas para ser firme
 no ha de amar dos corazones.
- 117 Buenos Dires, buena tierra,
 Santa Pi para llorar.
 Catamarca tierra hermosa 123 A mí me dicen regreso
 que no te puedo olvidar. porque quise una morena,
 cual es aquel que no quiere
 comer quejillo con brevas.
- 118 De lejos te estoy queriendo
 de cerca con más razón;
 y el rato que no te veo 124 La piedra, con ser piedra
 se me parte el corazón. echa lágrimas de fuego,
 que será mi corazón.
- 119 En el campo hay una flor
 que le llaman alelí;
 quisiera saber de cierto 125 No me tires con piedritas
 si has nacido para mí. que no soy su palomita,
 tireme con sus amores
 que la quiero mucho mi hijita
- 120 Las mujeres son el diablo
 parientes del interés;
 si al burro le vieran plata

Localidad: Santo Domingo. La Paz -
 Escuela: Ambulante D^o 2^a Estación Ecuador.
 Nombre del director: Rafael Arana
 III^o B Danzas populares -
 La chacarera (continuación)

- 126 Quisiera ser como el pavo, = tener una palomita.
 para no saber sentir;
 el pavo no sabe nada
 todo se le va en dormir.
- 127 La viborilla en el campo
 en lo verde no aparece;
 el que es pobre y nada tiene
 solo desprecios merece.
- 128 Quien ha visto correr el agua
 batallando con la arena;
 así batalla mi amor
 entre quillos y cadenas.
- 129 Ante noche jugué el truco
 mañana juego la taba
 amalaya un aguacero
 de canita y limonada.
- 130 Al pasar por tu puerta
 me tiraste con un limón;
 el limón cayó en el suelo
 y el agrio en mi corazón.
- 131 A mi me dicen negros
 porque quise una negrita;
 cual es aquel que no quiere,
- 132 Una pierna tengo aquí
 otra tengo en el camino,
 así me tiene tu amor
 al torte como el zovino.
- 133 Yo planté una yerbabuena
 hoy se me ha vuelto cilantro
 así se me van volviendo
 prendas que he querido tanto.
- 134 En el campo hay una flor
 que le llaman cardoronto
 mores tan linda y hermosa
 para que te ruegue tanto.
- 135 A una selva solitaria
 me retiraré a vivir,
 a llorar mi desventura
 que su amor me hizo sentir.
- 136 Ayer tarde fui dichoso,
 dijo un pajarillo triste
 hoy me veo desgraciado
 porque el tiempo lo permite.

Localidad: Santo Domingo - La Paz
 Escuela: Ambulante "D" 2^a Estación Envolar
 Nombre del director: Rafael Arascaeta
 III^o B Danzas populares
 La chacarera (Continuación)

- 137 Bajó de aquel sauce verde debe haber salón de espera,
 donde corre el agua fría;
 entregué mi corazón
 a quien no lo merecía
- 138 Quisiera ser mariposa
 para andar de rosa en rosa,
 para entrar me en tu pecho
 y decirte varias cosas.
- 139 Todas las cosas chiquitas
 las miro con afición,
 porque chiquita es la prenda
 que adora mi corazón.
- 140 Bien haya la piedra lisa
 que en ella me resbalé;
 Bien haya la niña linda
 que de ella me enamoré.
- 141 Son tus ojos incapaces
 de guardar ningún secreto;
 por ello sin tu decirlo
 sabe el mundo que te quiero.
- 142 Si nos separa la muerte
 no tengas por ello pena;
 que en la estación de llegada
- 143 Al pedir limosna un pobre
 me da mucha pena verle;
 pero más pena me da
 quien quiere hacerlo y no puede
- 144 El hombre que no se apieda
 del llanto de una mujer;
 es porque a gato exaldao
 no le exaldao otra vez.
- 145 Como no tengo trabajo
 a festejarte he venido;
 que el gitano y la mujer
 son para ratos perdidos.
- 146 Si no me caso contigo,
 juro por lo que más quiero,
 que... o me casaré con otra
 o me quedaré soltero.
- 147 Toda mujer vale un beso,
 pocas valen una lágrima,
 Todas merecen un cuerpo,
 pocas merecen un alma.

Localidad: Santo Domingo - La Paz -
 Escuela: Ambulante "D" - 2ª Estación Enrolar -
 Nombre del director: Rafael Arrascaeta
 IIIº B Danzas populares
 La chacarera. (Continuación)

- 148 Yoñe' anoche vida mia = Llévame en tu compañía
 que ibas mi amor olvidando;
 mira tu si sufriría 154. Ya no te acuerdas de mi
 que me desperté llorando. corazón de piedra dura;
 sabiendo que por ti paso,
 ratos largos de amargura.
- 149 De otra temes me enamore cuando a tu lado no estoy;
 no ves que cuando te dejo, 155 Me quisisteis, me olvidasteis,
 sin el corazón me voy me volvisteis a querer;
 zapatito que yo arrojé
 no me lo vuelvo a poner.
- 150 Cielo, cielito que si mi asunto es un poco largo,
 para unos le será triste 156 Dicen que los afligidos
 para otros le será amargo. se consuelan con llorar;
 yo soy afligido y lloro
 y no me puedo consolar.
- 151 Quiroga me dio una cinta,
 y Lopez me dio un cordón;
 por Quiroga doy la vida, 157 Todos me dicen que soy
 por Lopez el corazón. misa de cuerpo presente;
 se acuerdan cuando me ven
 menos cuando estoy ausente.
- 152 Una pierna tengo aquí otra tengo en el recato;
 así me tiene tu amor 158. Me quita la cinta verde
 Todo "descuajaringado" porque es color de esperanza;
 quierame pues soy solito
 no me tenga desconfianza.
- 153 Manana dis que te vais yo me voy en otro día;
 aguardadme en el camino

Localidad: Santo Domingo - La Paz -
 Escuela: Ambulante D.º Estación Escolar
 Nombre del director: Rafael Anacaeta
 III.º B Danzas populares.
 La chacarera (continuación)

- 159 Quisiera pero no puedo
 de tu ingratitude quejarme;
 pero no me quejaré
 porque si me quejo estaré.
- 160 Tengo que hacer un borquito
 de calicanto y hondura;
 para embarcar estas niñas,
 que pintan y no maduran.
- 161 Eres linda y chiquitita,
 eres como yo te quiero;
 pareces campanillita,
 hecha por un relojero.
- 162 Maldita la suerte mía
 que desgraciado nací;
 en la pila del bautismo
 faltó la sal para mí.
- 163 Vuela papel venturoso,
 donde está la vida mía;
 si te pregunta de lloro
 dile que todos los días
- 164 Para que me daria ojos,
 San Pedro y Santa Lucía;
 si no he de ver a quien yo quiero
- a todas horas del día.
- 165 De los hombres desgraciados
 el primero me cuenta yo;
 como la desgracia es peste
 a mi primera me dió.
- 166 En la puerta de mi casa,
 tengo un paraíso florido;
 no caudes contando a nadie
 que los dos somos queridos.
- 167 Como árbol marchito estoy
 cuando no te puedo ver;
 con el brillo de tus ojos
 vuelvo a reverdecer.
- 168 Tienes unos ojos tales
 y un mirar tan excelente;
 como no has de cautivar
 a un corazón inocente.
- 169 El pañuelo que me disteis
 bordado en los cuatro puntos;
 cuando me acuerdo de pañuelos
 el cielo y tierra se me junta.

144

Localidad: Santo Domingo - La Paz
Escuela: Arrolante D: 2^a Estación Escuelas
Nombre del director: Rafael Arrascaeta
III^o 3 Danzas Populares -
La chacarera (continuación)

- 170 Me gusta lo que llueve = que con, viste me mantengo.
entre medio de la semana;
voy a dejar una llanista.
por querer una serrana.
- 171 Una cosa se me ha puesto
y otra se me está poniendo;
de dejar una que tengo
por besta que ando queriendo.
- 172 Debajo de mis almohadas,
tengo un puñal escondido;
para matarme con el
si no te casas conmigo.
- 173 Yo quise una serranita
y pronto me arrepenti;
tan como dejó la sierra
me puede dejar a mí.
- 174 Tantas idas y venidas,
tanto pasar por aquí;
de te han de gastar los botines
y no has de gozar de mí.
- 175 Cuando pases por tu casa
compro pan y voy comiendo;
para que no diga tu madre.
- 176 El panuelo que me disteis
con el vino fueron dos;
para secarme los ojos
cuando lloro por vos.
- 177 Andaril de falso amor,
infame en tu proceder;
como si fueras constante,
bucas modo de querer.
- 178 Como no voy a llorar
como no voy a tener pena;
cuando ven un árbol caído,
Todos quieren costar leña.
- 179 En el campo hay una flor,
que le llaman San Vicente,
como quisieses que te quisiera
si tu dueño está presente.
180. En aquella nube negra
que viene brillando al sol,
ahí te traigo retratado,
prenda de mi corazón.

Localidad: Santo Domingo - La Paz - 145

Escuela: Ambulante "D"; 2ª Estación Escolar

Nombre del director: Hoafael Anacaeta

III B Danzas Populares

Cachacavera (continuación)

- 181 Todos me dicen dejadla, donde no hay correspondencia,
dejadla que tiene dueño,
yo les digo a mis amigos 187. Es tanto lo que la quiero
con dueño y todo la quiero. que ya no hay comparación;
estoy en abrirme el pecho
y entregarle el corazón.
182. Quisiera ser un sapito
chiquitito y nadador,
para seguirle los pasos 188. ¿E quisiera estar mirando,
a mi amante al Ecuador. treinta días cada mes,
siete días por semana,
cada minuto una vez.
- 183 En el campo hay una flor
que le llaman "mirasol",
bandadito de mi pecho, 189. Las estrellas en el cielo,
llave de otro corazón. forman un arco ca al;
mi corazón por el suyo
y el suyo no se por cual
- 184 Ayer me dices que hoy,
hoy me dices que mañana,
mañana yo te dire 190. Ayer tarde Maria Antonia
ya se me han quitado las ganas. me tomaron prisionero;
y para mayor tormento
me ataron con tu pañuelo.
- 185 En la orilla de la mar
suspiraba una ballena;
en el suspiro decía: 191. No le tenga miedo al miedo,
quien tiene amor tiene pena. porque más miedo le ha de dar,
hágale coraje al miedo,
el miedo se le ha de quitar.
- 186 Déjate de ser variable,
ya me falta la paciencia,
también el amor se cansa